

特集 「プラスチック類ゴミ分別が始まります」



日の出公園オートキャンプ場
オープン

KAMIFURANO

プラスチック類の **ゴミ** 分別が始まります

町 のゴミ分別は、①燃えるゴミの一般ゴミ、②燃やせないゴミの不燃ゴミ、③資源ゴミの、缶、ビン、ペットボトル、④その他、粗大ゴミ、乾電池等に別けて収集していますが、10月からプラスチック類の分別が加わります。

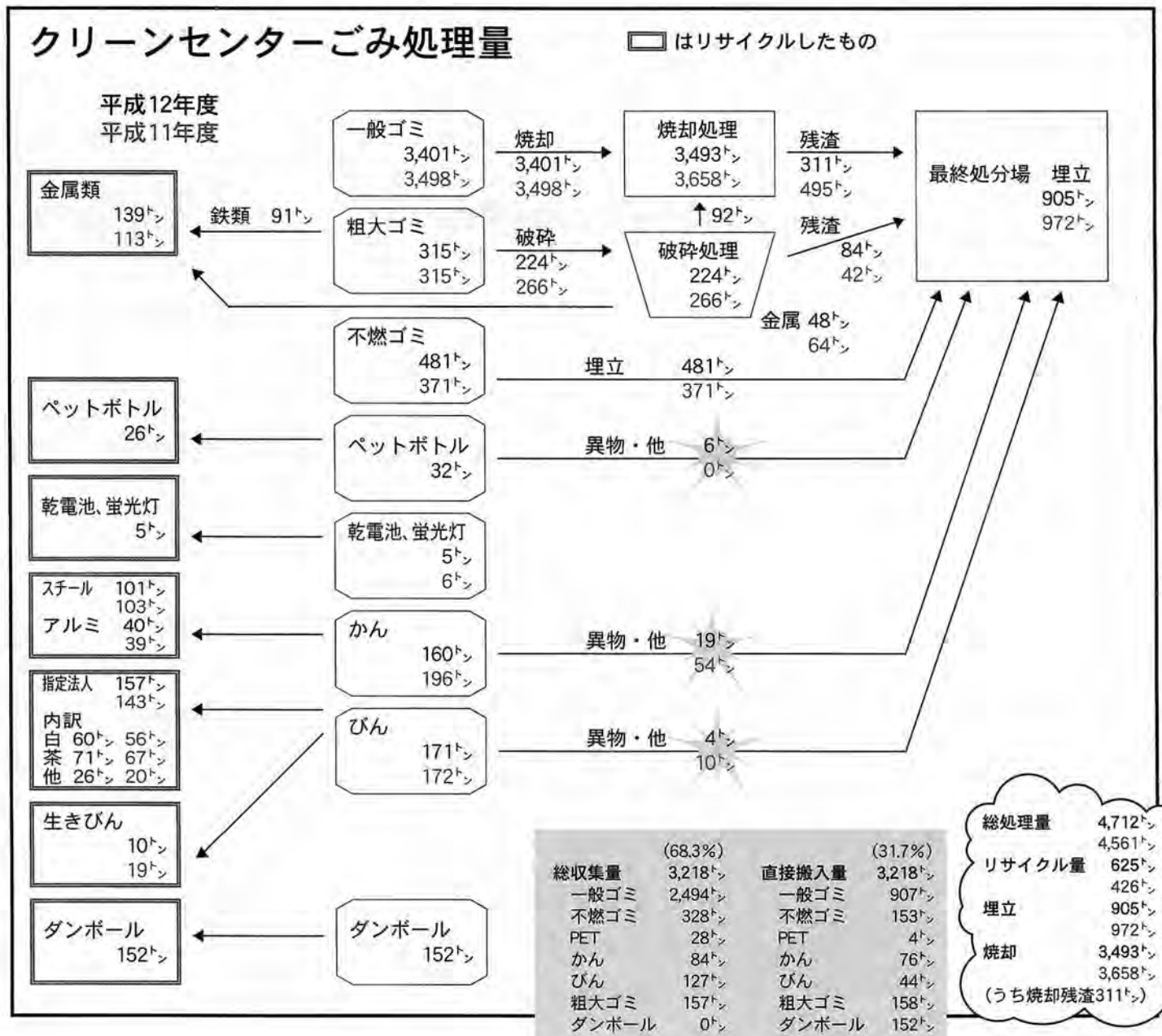
これまでプラスチック類のゴミは、燃やせないゴミの不燃ゴミ（黄色袋）として収集し、最終処分場に埋めていましたが、最終処分場の延命、焼却処分量の減少の実現に向け、不燃ごみ収集を再分別化し、プラスチック類ゴミ分別収集を開始することになりました。

集められたプラスチック類のゴミは圧縮し、いったん富良野市麓郷の施設で保管され、千葉県の製鉄所のコークス炉で熱分解処理し、油とコークスに生まれ変わります。

下 図は、クリーンセンターが稼動してからの平成11年度と平成12年度のゴミ処理量と処理方法を示しています。

異物・他とあるのは、分別の間違いやキャップがついていたものなどで、29トにもなりました。

今後は、最終処分場に埋め立てていた不燃ゴミのほとんどが



平成13年10月から

プラスチック

豆知識

プラスチックって、どんなもの？

次の表にあるようなもの全てがプラスチックです。いろいろな名称があるので、それぞれ別のものと思われがちですが、もともとは石油からつくられた、同じ仲間なのです。

主な材質の名称	代表的な製品・用途
ポリエチレン	バケツ・買物袋など
塩化ビニール	漂白剤などの容器・卵パックなど
ポリプロピレン	洗面器・密閉容器（タッパなど）・食器など
ポリスチレン	発砲スチロール・トレイ・プラモデルなど
A B S 樹脂	電気製品の部品・家具の部品など
ナイロン樹脂	まな板・家具の部品など
セルロースアセテート	写真用フィルム・録音テープ・歯ブラシなど

※この他にも、数十種類にのぼる種類と、様々な用途があります。



プラスチック類
識別表示マーク

リサイクルされることになりま
す。
10 月から始まるプラスチック
類ゴミ分別の住民説明会を
8月、9月に予定していますが、
一足早くプラスチック類の分別
についてお知らせします。
次のページにあるゴミの出し
方の例をご覧ください。
「リサイクル」は、ゆずく習
慣からはじめましょう。

不燃ゴミが再分別になります



プラスチック類(指定)袋

月2回収集予定

プラスチック容器
発砲スチロール
食品トレー
ラップ類
卵パック
御菓子袋



不燃ゴミ(黄色)袋

月1回収集予定

科学繊維の衣類
金属類 陶磁器
皮類・ゴム類
スプレー缶
ガラス



ゴミに関するお問い合わせは、町民生活課環境整備係 ☎6985

プラスチック類のゴミの出し方

例1 カップラーメンを食べたときは…

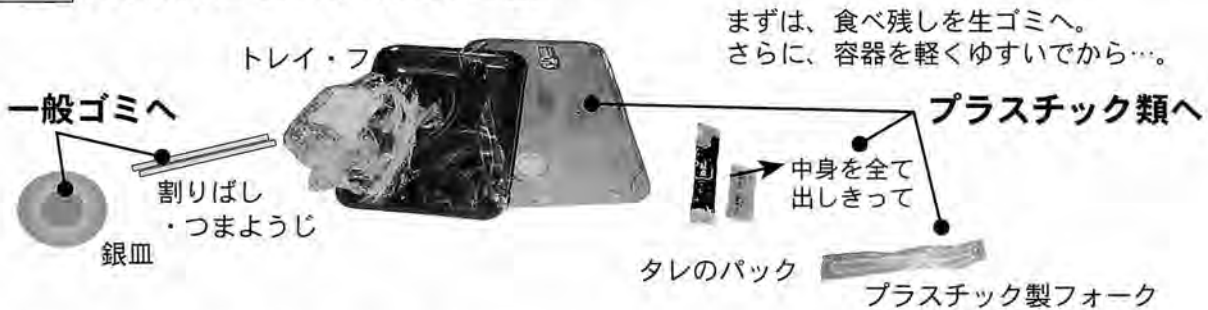


菓子袋や錠剤等のパックは…

裏面が銀色のものもプラスチック類ゴミへ



例2 仕出し弁当を食べたあとは…



例3 チューブ類の出し方は…



ペットボトルのキャップは…

ペットボトルのキャップははずして、プラスチック類ゴミへ



プラスチック類の対象とならないもの

- ❌ 容器に残飯や汁が付着しているもの
食べ残しや、タレなどが付着したままでの排出はご遠慮ください。きれいにゆすいで資源化にご協力ください。
- ❌ 袋に入りきらない大きなもの
袋に入りきらない大きなものは、粗大ゴミとなります。
- ❌ タイヤ
タイヤは内部に針金が入っていますので、今までどおり収集できません。
- ❌ 電気製品、おもちゃなど
外部がプラスチックでも、内部の電気部品は含まれません。
- ❌ その他、プラスチック以外のもの
紙類、金属類、ガラス類など、プラスチック以外のものは混入しないようご注意ください。



迷ったらすぐ電話を… 町民生活環境整備係 ☎6985

7月29日(日)は 第19回参議院議員通常選挙の投票日です

投票時間は午前7時から午後8時まで(郡部一部地域は午後6時まで)

投票できる人

- ◇日本国民であること
- ◇昭和56年7月30日以前に生まれた人
- ◇平成13年4月11日以前に転入届をした人
- ◇次の欠格事項がない人
 - ・成年後見人、受刑中及び仮出獄中の、選挙犯罪により刑の執行猶予中及び選挙権停止中の人

投票所と入場券

投票所入場券は、選挙人名簿に登録されている人に、世帯毎に郵送します。

あなたの投票所は、投票所入場券に記載してありますのでご確認ください。平成13年7月11日以後に転居届をされた人は、前住所地の投票所で投票することになります。

投票に出かけるときは、投票所入場券をお持ちください。

もし、届かない場合は、町選挙管理委員会へお問い合わせください。

また、紛失しても、投票所の受付で本人だと確認できれば投票することができます。

代理投票と点字投票

自分で投票用紙に記入できない人は、投票所の受付に申し出れば、係員の代筆で投票することができます。

また、点字で投票される人は、投票所の受付に申し出てください。

不在者投票

投票当日、次の事由等で投票所に行けない人は、不在者投票ができます。

- ◆仕事や冠婚葬祭などの予定がある。
- ◆レジャー、買い物などの私用で投票日に投票区にいない。
- ◆病気、ケガ、妊娠などの理由で歩行が困難である。
- ◆離島など、交通の不便なところに住んでいたり、滞在している。
- ◆引越しなどをして他の市町村に住んでいる。

不在者投票をする場合は、投票所入場券をお持ちください。

都道府県選挙管理委員会が指定した「病院」や「施設」に入院・入所中の人は、その施設で不在者投票をすることができます。

この制度による場合、時間的余裕がないので、事前にその施設管理者等に確認されておいた方が、良いでしょう。

期 間 7月12日(木)～28日(土)
 時 間 午前8時30分～午後8時00分
 場 所 上富良野町役場 1階 相談室
 ※土・日曜日にも不在者投票ができます。

投票日当日の投票時間

投票区	投票所	投票所開閉時刻	投票区	投票所	投票所開閉時刻
1	上富良野小学校	午前7時～ 午後8時	8	公民館日新分館	午前7時～ 午後6時
2	公民館東中分館		9	公民館清富分館	
3	公民館草分分館	午前7時～ 午後6時	10	公民館富原分館	午前7時～ 午後8時
4	公民館江幌分館		11	上富良野町公民館	
5	公民館江花分館		12	社会教育総合センター	
6	公民館旭野分館		13	上富良野西小学校	
7	公民館里仁分館				

『リトーク』が開催されました

未来のまちづくりをみんなで語ろうと、『リトーク』が開催されました。の拠点づくりとして建設を計画しているセンターをテーマに、10名で意見交換を行いました。お集まりの上、要約してご紹介します。この号、4月号、6月号をご覧ください。



21世紀のまちづくりを考える中で、保健福祉施設の建設は重要な課題の一つである。

保健福祉施設建設には、約16億円が必要になってきます。今の皆様方の負担だけではなく、後世の方たちにもご負担いただくようになり、巨額の財政投資を必要とする施設建設については、賛否両論があると思います。町財政が厳しい中で「お金はどうするか」が一番の問題だと考えます。財源については、現在、16億円ぐらいの財政投資をしたときのわが町の中・長期財政計画がどういふふう動いていくのかを検証しています。また、行財政改革を進めながら経費削減に努めています。

町の保健福祉計画は、「寝たきり老人ゼロ作戦実践中」です。この施設は、寝たきりをつくらないための「健康づくり」「在宅支援」「総合相談窓口」の機能を備え、主に「予防」を目的としています。「健康管理は乳幼児から」「在宅で元気に生きがいをもって暮らせること」に重点を置き、乳幼児から高齢者まで、健康づくりの拠点となる施設です。

町の高齢化率は、あと8年くらいで25%を超え、15年先の平成27年にはおおよそ3割位になるだろうと考えています。(表1参照) 75歳以上の方の虚弱になる出現率は37%、65歳から75歳までの方は6%の出現率。したがって、75歳までに健康の貯金をしながら、余力を持っていられるかが、寝たきりや痴ほうにならない重要なポイントになってきます。

上富良野町でかかっている老人医療費が、14億4千万円(平成11年度)。その他に介護が必要になった場合、介護保険関連給付3億4千万円をあわせると、老人関係にかかる医療・介護給付費は約18億円が毎年かかっています。(表2参照)

今後、高齢化が進展するに伴って、医療費・介護費用など社会保険費は、現役世代にとっても大きな負担となります。このため、町民の健康づくりを積極的に進めながら、疾病を予防し、また介護予防する施設が必要で、また、この施設は高齢者だけでなく、全町民が、自ら主体的に健康づくりを行えるような施設を計画しています。

(表2)

医療保険制度

老人医療費(入院から退院まで) (国保セレクトより)	
脳卒中 脳外科手術・リハビリ	約600万円
脳卒中 内科的治療	約120万円
大腿骨の骨折	約100万円
人工透析	年間 約600万円
平成11年老人医療費 14億円	

介護保険制度

在宅サービス費支給限度額(月)	
要支援	61,500円
要介護1	165,800円
要介護2	194,800円
要介護3	267,500円
要介護4	306,000円
要介護5	358,300円
平成12年度給付費 5,700万円	

施設サービス費(月平均)	
特養	331,000円
老健	353,000円
療養型	442,000円
平成12年度給付費 2億9,500万円	

その他のサービス給付費	1,850万円
-------------	---------

(表1) 上富良野町の高齢化と虚弱・要介護者の現状及び今後の推移

区分	S50	S55	S60	H2	H7	H12	H17	H22	H27
総人口 A(人)	14,870	14,441	14,127	13,265	12,881	13,022	12,521	12,021	11,521
65歳以上人口 B(人)	997	1,163	1,402	1,586	1,912	2,351	2,821	3,058	3,376
高齢者比率 C(B/A)	6.7%	8.1%	9.9%	12.0%	14.8%	18.1%	22.5%	25.4%	29.3%
前期高齢者計 D(人)	710	782	904	974	1,154	1,396	1,556	1,547	1,671
前期高齢者比率 D/A	71.2%	67.2%	64.5%	61.4%	60.4%	59.4%	55.2%	50.6%	49.5%
後期高齢者計 E(人)	287	381	498	612	758	955	1,264	1,511	1,706
後期高齢者比率 E/A	28.8%	32.8%	35.5%	38.6%	39.6%	40.6%	44.8%	49.4%	50.5%
要介護・虚弱者数 F(人)						440	561	652	731
うち介護保険対象者数(人)						289	367	398	439

テーマは、(仮称) 保健福祉総合センター 建設構想について

構想図(案)



町民参加のまちづくりを進めるため、今回はじめて「まちづくり5月30日公民館大ホールで、保健と福祉(仮称)保健福祉総合町民49名と町長ほか、総勢7その内容について、紙面の都施設の概要については、広報かみふ



資金が有るか無いか 最大の問題と考える

お金が無ければ建てたくてもどうにもならない。この財政が厳しいとき、まちにとって一番大事なものは何なのか、それを見極めているのか。

施設建設に賛成です。 大いに期待しています。

この施設に非常に関心がありましたので、他市町の施設を視察してきましたが、本当に作ってよかったという声を聴いています。何とか財政面をクリアし、一日も早く高齢者が元気で、安心して暮らせる施設を造っていただきたい。



今の施設で十分使える。 施設が立派でも意識が低ければ 利用は増えないと思うのですが。

コレステロールを減らす会の一員です。月1回、公民館を利用して栄養教室や体育館で歩くことで健康づくりをしています。会員は100人以上いますが、参加しているのはごく一部で、健康に対する意識が低いと感じています。だから、そんなに借金を背負わなくても、設備は悪くても今の施設で十分です。どんなに立派な施設ができて町民の意識が低いのでは利用者が増えないと思います。

気軽に利用できる、 利用者にやさしい施設に

社会教育総合センターの活用で十分ではないかと思いますが、体育館に行くと年寄りや、なんだかじゃまだというふうに思われている気がします。意識があっても、行くまでがおっくう、手続きが面倒、顔を知っているのに名前を書けとか何とか言われる。この施設は運用面についてもやさしい施設であって欲しい。



多目的ホールは、 最大限利用を考えて 細かく仕切れるように

母親学級やサークルの機能を備えるなら、スタッフルームが必要です。ホールを3つくらいに区切って使用するよう、また、ステージ部分も利用できるように、ステージ収納ができるようにしたほうが良いと思います。

使いやすい施設を考えていただきたい。 この施設の形が四角ではない ですが、何か理由があるのですか。

四角い土地に建てるのであれば、四角い建物を建てればもっと使いやすくなるのではないですか。見たところ廊下も斜め、部屋も斜め、使いにくそうです。



文化施設部分の機能充実を

体育施設に比べ、文化施設の遅れを感じています。公民館の改造、文化会館の建設を望んでいましたが、この施設に多目的ホールができるということで、その部分を利用とのことでした。この施設では、文化ホールとしての機能が少し足りないと思います。ご検討をお願いします。

身体障害者も対象の施設ならば、 リハビリ要素をもっと検討すべき

知的・精神障害者に対する考えの遅れを感じる。高齢者と同様の対応をお願いしたい。連絡をしたらすぐ対応してくれる支援の仕組みを考えていただきたい。この施設は健康な方を対象にした施設に感じる。リハビリ要素はプール一つだと思う、言語障害のリハビリなんかは、2、3人の部屋でやることしかできないのに、この計画図にはそういった部屋が見当たらない。そこまで考えて構成していただきたい。



お元気ですか
保健婦です。

からだを支える
骨・筋肉を守る

「ウエルピクス2」

先月号から連載しているウエルピクス。「早く具体的に知りたかった」という方もいらしたと思います。

今回は、具体的内容について健康セミナーでウエルピクスを教えていただいている町立病院理学療法士 平山先生に伺いました。

今回は、前回紹介した様々なウエルピクスの中から、雨の日や外へ出るのがおっくうな時など、「我が家」でできるチェアロピクス（チェア＝椅子）をご紹介します。

これは、体にあまり負担をかけないので、ひざや腰に痛みがある人なども安全に運動することができ、おすすめです。

はじめる前に軽くストレッチ

1 足踏みエアロピクス

◎体全体の筋肉や関節を温め、血液の流れを良くする
< 1分間



背筋を伸ばし胸を張る。腰痛のある人は背もたれに背中をつけても良いです。

広報5月号の「ストレッチング2」を参考して下さい

運動をはじめるにあたっての注意

- ①自分の体力に合わせて無理をしない。
- ②筋肉疲労、関節や筋肉の痛み、体調不良などが出現したらすぐに中止する。
- ③夏場や気温の高いところで行うときは、定期的に水分補給をする。

4 手足を使ってエアロピクス

◎心臓と肺を強くしよう
両手を広げた時に、片足を交互に上げる
< 1～2分間



余裕のある人は…1個500gくらいのものを持って、少し負荷をかけてみましょう。

2 チューブを使って筋力づくり

◎腕の筋肉を鍛える

- 1) 左右に開く
- 2) 上下に開く



引っ張る力のゆるい物を使って



- 3) 前後に開く

開いた時ゆっくり3つ数える
< 各々3回行う

開いた時息をとめないで

3 チューブを使ってストレッチ

◎肩甲骨、お腹、背中ストレッチ

- 1) 体の後ろで両手をチューブに入れ、肩甲骨をよせながら、手を左右に開く
- 2) 体の前で両手でチューブを左右に開きながら、前方に両手（肩甲骨）を伸ばす
- 3) チューブを入れたままバンザイして、チューブが頭の後ろにくるように腕を曲げる



肩こりの人に効果大

これは無理しないで

◎脚の筋肉を鍛える

- 1) 左右に開く
- 2) 片足づつ蹴り上げる



- 3) 片足づつ前と後に開く

開いた時（上げた時）ゆっくり3つ数える
< 各々3回行う

< 各々3回行う

息をとめてリキまないで

チューブは…
☆チューブは、スポーツ用品店で買うことができます。
☆チューブは、肩幅くらいで端を結んで使ってください。

「自分の体の健康を保つために、さらに毎日が健康的に過ごせることの素晴らしさを実感するために、根気強く続けてみてください。」と平山理学療法士。年をとっても自立した生活が維持できるように「脂肪を減らし、筋力の強化と筋肉の柔軟性を高める運動『ウエルピクス』で体力づくりを、みんなではじめませんか？

ウエルピクスは、3つの運動（ストレッチ、エアロピクス、筋力づくり）をすべて行うという決まりことは特になく、「ストレッチ+筋力づくり」というようにいろいろ組み合わせたたり、その日の体調に合わせて1つの運動のみでもかまいません。はじめてこの運動をする方は、普段あまり体を動かしていない方は1クールだけ行い、次の日に筋肉痛や疲労感など出ていないか確認しながら、回数を増やしていきましょう。

健康セミナーの問合せ・申込みは、社会教育総合センター
☎ 5511

わが家のアイドル

山田 健太くん (3歳2か月)



孝雄さん・真奈美さんの子(本町5丁目)
変身キャラクターが大好きで、いつも部屋中におもちゃを広げて遊んでいます。最近は外で草むしりの手伝い!?も…。健康で男らしい子に育ってほしいです。

小西 世莉奈ちゃん (3歳10か月)



慎一郎さん・淳さんの子(新町1丁目)
姉妹で保育園に通っています。最近は外で3輪車やボール遊びが大好き。くだものは二人とも良く食べます。お友達がいっぱいの明るい子に育ってほしいです。

民恵ちゃん (1歳11か月)



金森 未来ちゃん (1歳2か月)

英己さん・ひとみさんの子(宮町2丁目)
最近人見知りをするようになった未来。人のまねや“いないいないばあ”を自分でやって遊んでいます。素直で思いやりのある子に育ってほしいです。

母子関係

受付時間 個別案内
会場 社会教育総合センター

▶4か月児健康診査

7月24日(火) 平成13年3月生まれの子
8月21日(火) 平成13年4月生まれの子

▶7か月児乳児相談

7月24日(火) 平成12年12月生まれの子
8月21日(火) 平成13年1月生まれの子

▶10か月児乳児相談

7月24日(火) 平成12年9月生まれの子
8月21日(火) 平成12年10月生まれの子

▶1歳6か月児健康診査

7月24日(火) 平成12年1月生まれの子
8月21日(火) 平成12年2月生まれの子

▶3歳児健康診査

8月22日(水) 平成10年6月～7月生まれの子

▶すくすく教室(育児離乳食教室)

会場 草分防災センター

日程 7月26日(木)

成人一般関係

▶減塩クッキング教室

塩分を抑えた食事作りを実習します。

日時 7月17日(火)、8月28日(火)

10:00～13:00

会場 公民館

老人保健関係

▶リハビリ教室

主に脳卒中後遺症の方を対象に、体操など体を動かしたり学習などで再発予防を行っています。

日時 7月12日(木)、26日(木)

8月9日(木)

9:30～11:30

会場 社会教育総合センター

がん検診関係

▶乳がん検診

日程 8月20日(月)

受付時間 9:15～9:30、10:00～10:15、
12:45～13:00、13:15～13:30

対象 30歳以上

検診料 視触診のみ 1,000円
マンモグラフィ併用 2,000円

会場 公民館

※70歳以上(昭和7年4月1日以前生まれ)の方は、
無料です。

お知らせ

成人の健康づくり教室

歩月の会 生活習慣病、筋肉・骨・関節疾患の予防・改善のための学習を行いながら、食生活・運動を実践しています。参加申込みはいつでも受け付けています。お電話お待ちしております。



申込み・問合せ 保健福祉課 ☎6987

夏登山の幕開け

6月17日、十勝岳山開きが開催され、127人が上富良野岳、三段山、富良野岳、安政火口の4つのコースに分かれ、夏登山を楽しみました。

朝、5時30分に上富良野神社を出発した上富良野走ろう会

のメンバーはお祓いを受けた「納め物」の鈴を持ち、十勝岳駐車場目指して12区間を8人でリレーマラソンし、7時30分に安全祈願祭の祭壇に「納め物」を奉

納しました。

その後、登山者らが十勝岳の安全を願って安全祈願祭に参加し、8時、それぞれの山頂を目指し、快晴の空と雄大な山の頂を眺めながら山登りを楽しみました。

十勝岳山頂では、美瑛町望岳台から登って来た登山者と山開き恒例のピッケルのミニチュア交換をしました。

また、当日は十勝岳温泉が無

6月25日の無事故の日

6月25日の「無事故の日」に、町交通安全協会女性部が町内大型スーパ―3か所で啓蒙チラシと啓蒙ティッシュを買って物客等に配りました。

この取り組みは北海道交通安全母の会が全道で取り組んでいるもので、富良野沿線では女性部のある上富良野町と占冠村で街頭啓発



料なこともあり、各温泉宿では入浴客でにぎわっていました。

を毎年行っています。

この日で交通事故死ゼロの日が577日となり、更なる交通安全のため、「スピードダウンで安全運転とシートベルト・チャイルドシートの着用を」と買い物客やスーパ―前を通りかかった高校生にも「交差点ルールを守りましょう」と啓発していました。

きれいな町

不法投棄の通報体制

町は、廃棄物の不法投棄の未然防止と早期発見のため、監視体制を強化しています。

日頃、郵便配達をし、町内くまなく回っている郵便局外務員に不法投棄の情報提供をお願いする「廃棄物不法投棄通報体制覚書」を6月11日、尾岸町長と新国上富良野郵便局長との間で調印されました。

あらゆる廃棄物の不法投棄は決して許されることではありませんので、町民の方も発見したときは、すぐに役場に通報されるよう、お願いします。



道々クリーン運動

6月10日は「全国商工会の日」です。

その日に併せ、6月8日に道道吹上上富良野線でクリーン運動が、町商工会と町ライオンズクラブの共催、上富良野町、旭川土木現業所の後援で行われました。

商工会・女性部・青年部・職員、ライオンズクラブ会員など50名が参加し、夏の観光シーズンを前に、観光客を気持ちよく迎えるため、毎年実施しているもので、今年は草分防災センターから市街地まで、約2キロの道路沿いの空き缶やたばこの吸殻などゴミをひとつひとつ拾い集めました。

あるき



介護者の身になって



6月1日から6月29日までの9日間の日程で、上富良野町ホームヘルパー3級養成研修が行われました。

この養成

研修は、福祉制度とサービス、医療の基礎的な知識などを学習し、日常的な生活援助の方法などの実技と在宅サービスの提供現場への見学会が盛り込まれています。

受講生は60代が3名、50代が7名、40代が4名、30代が5名、20代が3名、10代が1名の計25名のうち男性が6名と、男女を問わず広い年齢層に介護意識が高まっていることがうかがえます。20代男性は、「この後、ホームヘルパー2級を目指し、介護現場で働きたい」と、60代女性は、「いつか介護に直面するとき

のために、少しでも相手の身になって介護ができるように」と皆さんのきつかけは様々です。

6月13日は、老人身障者センターで、ベッドのシーツ交換とADL（日常生活動作）の援助の実技が行われました。講師の在宅介護支援センター佐藤介護福祉士は、「大切なことは、介護者の身になって考え行動することです。必ず声をかけてから動作を行いますよ。」の説明に受講生は「なるほど」と、うなずきながら照れることなく声かけも一生懸命実習していました。



カメラ見て

6月30日、上富良野中学校生徒会主催の交通安全集会在上中体育館で行われました。

今年には自転車の利用について、日頃から生徒会生活常任委員会で自転車点検を行い、クラスごとに集計結果を示すことで各クラスでの自転車整備、利用方法

の改善を進め、ひとりひとりが責任をもった行動に心がけ、自主選択性をこれからも学校に認めてもらうといった取り組みを進めています。

今回、自転車運転の交通ルールをビデオで学習し、上富良野交番の細川所長の講話で交通ルール違反の恐ろしさを聞いた後、交通安全スローガン完全実施宣言を行い、教職員や参加したPTA役員にこれからも交通安全に心がけることを誓っていました。

心がけます交通安全

明るい社会に

7月1日、「社会を明るくする運動啓発音楽パレード」が行われました。

社会を明るくする運動は、すべての国民が犯罪や非行の防止と罪を犯した人たちの更生について理解を深め、それぞれの立場において力をあわせ、犯罪や非行のない明るい社会を築こうとするもので、毎年7月を強化月間として取り組みを全国で進めています。



啓発音楽パレードには、町内小学校、上富良野中学校、自衛

隊駐屯地、高田幼稚園の音楽隊や少年消防クラブ、ボーイスカウト、保護司、更生保護婦人会、人権擁護委員、民生委員児童委員などの皆さんが参加して、

大町ゲートボール場から高田幼稚園まで、旧国道をパレードし、沿道で見ていた幼児・児童・生徒のお父さんやお母さんなどに啓蒙うちわやティッシュを配り、町民に「社会を明るくする運動」の理解と活動の参加を求めています。



まちのうごき

7月

- 11日●臨時消防議会
- 12日●第19回参議院議員通常選挙公示日
- 14～15日●国体ソフトボール競技北海道予選会
- 17日●女性学級学習日
- 18日●水泳技能認定会
- 19日●町議会保健福祉施設調査特別委員会(予定)
- 20日●水中ゲーム大会
- 24日●水中ウォーキング教室
- 25日●B & Gインターネット水泳記録会
- 26日●映画鑑賞会
- 26～28日●子ども会中級リーダー研修会
- 27日●いしずえ大学学習日
●農業委員会総会
- 29日●第19回参議院議員通常選挙投票日
- 31日●臨時町議会(予定)

8月

- 4日●第19回十勝岳火まつり
- 7日●水中ウォーキング教室
- 8日●B & Gインターネット水泳記録会
- 9日●町民世代間交流ゲートボール大会

お忘れなく

免許更新時講習

優良講習(30分)

- ▼7月16日(月)13時
富良野地域人材開発センター
 - ▼7月19日(木)13時
消防2階大会議室
 - ▼7月25日(水)13時
富良野地域人材開発センター
 - ▼8月6日(月)13時
富良野地域人材開発センター
 - ▼8月13日(月)18時
中富良野町公民館
 - ▼8月14日(火)13時
富良野地域人材開発センター
- 一般講習(2時間)
- ▼7月25日(水)14時
 - ▼8月6日(月)14時
- いずれも、富良野地域人材開発センター
- ※どちらの講習も受ける前に、警察署で免許更新手続きを行っ

てください。行っていない場合には講習を受けることができません。

(富良野地方交通安全協会)

映画を楽しもう

映画鑑賞会

▼7月の映画「伊豆の踊子」

吉永小百合 出演

日時 7月26日(木) 19時

場所 社会教育総合センター

視聴覚室

鑑賞料 無料

問合せ 社会教育総合センター

☎5511

郷土館のご案内

記念切手展示会

郷土館では、夏休み期間中の

7月26日(木)～8月26日(日)、

「記念切手展示会」を開催しま

す。

切手の種類は、記念切手と普通切手で、いずれも昭和35年～平成3年までの大変めずらしいものを数百種類集めました。

夏休みの思い出づくりに小学生、またご家族でご来館ください。

問合せ 公民館 ☎3158

町制施行50年記念

水中ゲーム大会

日時 7月20日(金)海の日

受付 9時

場所 B & G海洋センタープール

対象・定員

幼児、小学生1年生・特になし

小学2年～6年生・120名

参加料 無料

申込み 7月16日(月)までに、

社会教育総合センターまたは、

B & G海洋センターへ

問合せ 社会教育総合センター

☎5511

土・日曜も利用できます

農産物加工実習施設

地場農畜産物を使った手作り料理を楽しみ、たくさんの方々と交流していただくために冬期間(12月から3月)に限り土・日曜も開館していた農産物加工実習施設が8月より通年利用(祝・祭日は除く)できるようになりました。

仕事等で土・日曜しか利用できない町民の方、ぜひご利用ください。

申込み・問合せ 農業振興課農

業振興係 ☎6984

「訪問販売法」の中途解約について

次のサービス取引も法に規定するクーリング・オフ、中途解約の対象となります。

- ①学習塾語学教室
- ②エステティックサロン
- ③家庭教師派遣
- ④商品：融雪槽、ロード・ヒーティング装置などの家庭用品融雪設備、太陽光発電装置、防湿剤、防カビ剤

- ⑤役務：家庭用融雪設備・太陽光発電装置の取付け又は設置、太陽光発電装置・太陽熱利用冷暖装置の修理、靴の修理、家庭用エアコンディショナーの清掃、布団の清掃、畳の表替え、映画鑑賞

上富良野町消費者協会
(事務局：町民生活課町民生活係)

公民館図書室 新刊図書案内

一般書

片思い (東野 圭吾)
 佐助の牡丹 御宿かわせみ (平岩 弓枝)
 眠れない町 (赤川 次郎)
 秘宝耳 (ナンシー関)
 燃える密室 (斉藤 栄)
 僕は、これほどまで生きてきた。 (萩原 正人)
 竹久夢二殺人の記 (西村京太郎)
 歩兵の本領 (浅田 次郎)
 泪壺 (渡辺 淳一)
 サイト (倉阪鬼一郎)
 十二番目の天使 (オグ・マンディーノ)
 すべて辛抱(上・下) (半村 良)
 ミステリアスな結婚 (久米宏・麗子)

児童書

特製 ちびまる子ちゃん①～⑤ (さくらももこ)
 はずかしいなほく (K・プライアント・モール)
 銀のキス (アネット・カーティス・クラウス)
 ピーナッツちゃんとドーナッツちゃん (つつみあれい)
 はなちゃん おめでと (のぶみ)
 ピーコの祈り (濱井 千恵)
 わがママウッキー (クラウディア・ピーリンスキー)
 ねぎぼうずのあさたろう その3 (飯野 和好)
 オラウーちゃんとまほうのやかた (工藤ノリコ)
 風のゆうぴんやさん (竹下 文子)
 こわれたガラス箱 (小林 時子)
 やさしいあくま (なかむらみつる)

参加者募集 水中ウォーキング

日時 7月24日(火)、8月7日(火)、21日(火)、9月4日(火)
 いずれも、19時～

場所 集合・講義 社会教育総合センター
 実技 B&G海洋センタープール

講師 町立病院 平山技師、町立病院 菅原技師

対象 おおむね50歳以上の方

定員 20名(原則、1人1回の受講となります。)

参加料 100円(保険料ほか)

申込期間 7月16日(月)から、ご希望の日を選んで参加料を添えてお申し込みください。

申込み・問合せ 社会教育総合センター ☎5511

応募しよう 北海道ふるさとCM大賞

作品内容

北海道のもので、景観、文化活動、伝承芸能、有名・無名の人物など自由な発想で「ふるさと」をアピールするもの。

応募作品

VHSテープに収録した正味1分の完成作品で、未発表作品。応募資格 北海道内に住んでいる方で、ビデオ・映像製作を本業としている方(団体)以外の団体・個人。

応募受付

9月1日(土)～12月22日(土)

問合せ 企画調整課 振興係 ☎6980 または、

北海道ふるさとCM大賞推進委員会事務局

☎011-251-3121

実施しています

普通救命講習

上川南部消防事務組合では応急手当を覚えたい方を対象に随時、「普通救命講習会」を開催しています。

少人数でも休日でも実施しますので、お申し込みください。

講習場所がない方でもお気軽にご相談ください。

申込み・問合せ 消防北署 係 ☎2119

第23回 かみふらのラベンダーまつり

7月21日(土)・22日(日)に、日の出公園にて「第23回かみふらのラベンダーまつり」が開催されます。

21日(土)15時から、アマチュアバンド、よさこいソーラン、北海盆踊りなど催され、22日(日)は安政太鼓、清流獅子舞やモデル撮影会、ラベンダー結婚式、パープルポップステージなど盛りだくさんの催しがあります。

パープルポップステージでは、演歌歌手の「香田晋」と「麻乃ゆりあ」が熱唱します。

かみふらのラベンダーまつり運営委員会

第19回 十勝岳火まつり

8月4日(土)、「第19回十勝岳火まつり」が島津球場にて15時から開催されます。

18時50分に役場前をスタートするねぶたパレードは駅前通りを経由して旧国道を練り歩き、20時10分島津球場の会場内を周回します。壮大なねぶたと威勢の良い掛け声、フィナーレの打ち上げ花火をお楽しみください。

雨天時は5日(日)に順延です。

十勝岳火まつり運営委員会

こんな誤解をしていませんか 国民年金

誤 国民年金や厚生年金はいずれパンクする。

正 国が責任を持って運営している制度。破綻することはありません。

国民年金や厚生年金などの公的年金は受給者数約3,000万人、被保険者(加入者)約7,000万人という大きな保険集団です。国が長期的な見通しのもとに、必要な制度の改正を行いながら運営しているので破綻することはありません。

誤 国民年金の額は少なすぎる。個人年金の方がトクだ。

正 個人年金や貯蓄だけで将来設計するのは、危険です。

国が運営する公的年金と、保険会社等の営利事業である個人年金は、性質も役割も違います。公的年金は老後生活の基礎レベルを確保するためのもので、経済変動にも対応できるしくみになっています。一方、個人年金は、個々のライフプランに応じた選択が可能ですが、経済変動に対するリスクも大きくなります。公的年金を土台に、さまざまなものを組み合わせて将来設計をするのが望ましいでしょう。

問合せ 町民生活課 住民年金係 ☎6985

東児童館だより ☎4097

コルクボード作り
 日時 7月28日(土) 10時～
 対象 小学生・30名
 参加料 300円(申込みの時に
 持ってきてね。)
 申込み 7月16日(月)～定員にな
 り次第締め切ります。

夏休み遊ぼうランド
 日時 7月30日(月)～8月2日(木)
 13時30分～
 対象 小学生・全員
 内容 シャボン玉・スライム作
 り等、楽しい遊びの4日間。

西児童館だより ☎6346

お化け屋敷
 日時 7月24日(火)～8月25日(土)
 10時30分、13時30分、
 15時30分
 対象 来館者全員(幼児は保護
 者同伴で来てください)

七夕まつり
 日時 8月7日(火) 13時30分～
 対象 来館者全員
 すいか割りもあるよ。

気をつけよう

海水浴に伴う事故防止

夏の行楽シーズンを迎え、海
 で遊泳を楽しむときは、海水浴
 場にある「海水浴場利用者の心
 得」を守るとともに、ゴミの持
 ち帰りや、往復の交通事故に気
 をつけてください。

問合せ 総務課庶務係
 ☎6400

採用資格試験

上川支庁管内町村職員

平成14年度上川支庁管内町村
 職員採用資格試験が実施されま
 す。

上富良野町採用予定

専門(建築)職員 1名

試験日 9月16日(日)

受付期間 7月16日(月)から8

月10日(金)まで、総務課職員
 係に備付けの申し込み用紙に
 必要事項を記入の上、提出す
 る。詳細については7月16日
 (月)以降に問合せください。
 申込み・問合せ 総務課職員係
 ☎6400

お持ちですか?

緊急避難図
(ハザードマップ)

町では、緊急避難図(ハザ
 ードマップ)を以前より各家庭に
 配布しています。

汚損等により、新しいものが
 必要な場合もご連絡ください。

問合せ 総務課防災係

☎6400

公共下水道事業受益者負担金

第1期納期

公共下水道事業の第1期受益
 者負担金の納付期限は7月31日
 です。忘れずに納付期限内に納
 めましょう。

問合せ 上下水道課下水道業務係

☎6982

お忘れなく!

介護保険料の納期

介護保険料の第1期納期限は7月
 31日です。

忘れずに納期限内に納めましょう。
 納入には便利な口座振替が利用
 できます。

問合せ 保健福祉課介護保険係
 ☎6987

「近年における日本の主な火山災害」

防災一口メモ⑫

- 1888(明治21)年 磐梯山
 山体崩壊、火山泥流。死者461人。
- 1900(明治33)年 安達太良山
 火口の硫黄鉱山施設、山林耕地施設に
 被害。死者72人。
- 1902(明治35)年 伊豆鳥島
 中央火口丘爆発。死者125人。(全島民)
- 1914(大正3)年 桜島
 溶岩流出、村落埋没、焼失。死者58
 人。
- 1926(大正15)年 十勝岳
 火山泥流。死者行方不明者144人。
- 1929(昭和4)年 北海道駒ヶ岳
 火砕流、泥流、降灰。死者4人。
- 1940(昭和15)年 三宅島
 火山弾、溶岩流出。死者11人。
- 1946(昭和21)年 桜島
 降灰、溶岩流。死者1人。
- 1947(昭和22)年 浅間山
 噴石。死者11人。
- 1952(昭和27)年 ベヨネーズ列岩
 海底噴火。観測船第5海洋丸遭難。死
 者31人。

- 1958(昭和33)年 阿蘇山
 噴石。死者12人。
- 1962(昭和37)年 十勝岳
 行方不明者1人、死者4人。
- 1974(昭和49)年 桜島
 土石流。死者8人。
- 1974(昭和49)年 新潟焼山
 噴石。死者3人。
- 1977(昭和52)年 有珠山
 降灰、泥流、地盤変動。有珠新山生成。
 死者3人。
- 1979(昭和54)年 阿蘇山
 噴石。負傷者11人、死者3人。
- 1983(昭和58)年 三宅島
 溶岩流出。阿古地区家屋焼失、埋没
 394棟。
- 1986(昭和61)年 伊豆大島
 溶岩流出。全島民等約1万人が島外避難。
- 1991(平成3)年～ 雲仙・普賢岳
 火砕流。死者44人。
- 2000(平成12)年 有珠山
 噴火前の緊急火山情報発表。死傷者0
 人。

十勝岳の火山活動概報(2001年5月)

『火山概況』

5月の火山性地震の回数は50回(H点)で、活動に異常はありません。
 また、日別では28日にH地点で15回、A点で9回を観測しただけです。
 火山性微動はありませんでした。

遠望観測では、62-2火口の噴煙の高さの最高は400mで、噴煙の
 量に変化は見られませんでした。また、有色噴煙や火口が明るく見える
 現象は観測されていません。

その他の火口でも噴煙活動に大きな変化はありませんでした。

問合せ 旭川地方気象台技術課 ☎01666-2216937

パークゴルフ場 樹木寄贈のお願い

町民の健康増進とスポーツ振興のために町内日の出地区にパークゴルフ場の造成工事を行っています。

秋には芝生や樹木の植樹を行う予定ですが、より町民が親しみやすいパークゴルフ場とするため、町民の皆様から今秋、パークゴルフ場に植樹する樹木の寄贈をいただきたいと思ひます。

皆様のご協力をお願いいたします。

木の種類 特に限定しませんが、運搬可能な大きさで、できるだけ落葉樹でない樹木。

運搬方法 樹木の運搬は、町が行います。

植樹時期 10月頃

連絡先 教育委員会社会教育課
☎5511

(ご連絡いただければ、担当者がお宅に伺います。)

わが家のアイドル

申込み・問合せ
企画調整課広報聴係
☎6980

今年の

サマージャンボ宝くじの賞金は、1等・前後賞合わせて3億円！。2等だって1億円!!

販売期間は7月16日(月)から8月3日(金)まで

この宝くじは通販で買うこともできます。

6月の町内交通事故発生状況

()は前年比

人身事故発生件数: 4 (+3)
死者数: 0 (±0)
傷者数: 4 (+3)
物損件数: 21 (+17)

チャイルドシート・シートベルトの着用&スピードダウンで安全運転

町立病院看護婦

募集します

平成14年4月1日採用予定の上富良野町職員(看護婦)を募集します。

募集人員 看護婦 2名

受験資格

昭和46年4月2日以降に生まれた方で、看護婦の免許をお持ちの方、または平成14年3月資格取得見込みの方
居住要件 採用後、町内に居住可能な方。

欠格事項

(1) 成年被後見人及び被保佐人
(2) 禁固以上の刑に処され、その執行を終わるまでの方、またはその執行を受けることがなくなるまでの方
(3) 当該地方公共団体において懲戒免職の処分を受け、当該処分の日から2年を経過しない方

試験内容 個別面接の口述試験
応募方法及び期間 役場総務課職員係に備付けの申し込み用紙に必要事項を記入の上、提出する。

7月16日(月)～8月10日(金) 8時30分～17時(土・日曜、祭日を除く)

問合せ 総務課職員係
☎6400

詠進しよう

平成14年歌会始の詠進歌

歌会始のお題

「春」

詠進要領
一、お題は読み込んだ自作の短歌で一人一首とし、未発表のもの

二、用紙は、習字用の半紙とし、毛筆で自書してください。

三、病気又は身体障害のため自書することができない場合は次による。

・代筆による。
・ワープロやパソコンなどを使用して印字する。
・視覚障害の方は、点字による。

詠進の期間
9月30日まで(当日消印有効)あて先

〒100-8111 宮内庁
問合せ 宮内庁式部職あてに返信用切手をはった封筒を添えて、郵送で9月20日まで
<http://www.kunaiichog.jp/>
/12/d12-03.html

【南富良野町】
かなやま湖太陽と森と湖の祭典

【中富良野町】

なかふらのラベンダーまつり

7月28日(土)～29日(日)、かなやま湖キャンプ場に開催します。湖をバックに郷土芸能、キャラクターショー、星奈々ほかの「ものまねショー」、森と湖の博覧会など催しが盛りだくさん。特に湖と周囲の山々にこだまする大音響の花火は迫力満点です。

【中富良野町】

なかふらのラベンダーまつり

第21回なかふらのラベンダーまつりが7月21日(土)～22日(日)、フラワーパーク・町営ラベンダー園で開催されます。天翔・小天翔の提灯御輿や花火大会、ゲーム大会に繁種祭(はんかくさい)などイベントが盛り沢山! 大迫力の花火大会は必見です!!

問合せ 南富良野町商工観光課
☎52-2112

問合せ 中富良野町企画振興課
☎44-2121



【富良野市】

絆つよめ、感動を明日へ!
第33回北海へそ祭り

7月27日(前夜祭)、28日、29日の3日間、新相生通り特設会場を中心に盛り沢山の内容で開催されます。メインの「北海へそ踊り大会」は28日、29日の19時から20時30分まで行われ、賞金総額150万円を目指し、各種団体が参加します。ぜひご来場ください。

問合せ 富良野市商工観光課
☎39-2312

【占冠村】

森の中の秘湯
湯の沢温泉

深い緑に囲まれた湯の沢温泉は、効能豊かで、とても静かな温泉です。日頃の疲れを温泉と占冠村の豊かな自然のパワーで癒しませんか。

山菜採りがてら、ぜひお越しください。

問合せ 湯の沢温泉 ☎56-2311

子どもの叫び

6月8日、大阪の小学校で起きた児童殺傷事件。学校や地域社会の在り方が問われ、悩みや苦しみを乗り越える「しなやかで、強い心」の育成が一層望まれています。

「七転び八起き」、この言葉ほど人間が粘り強く生きていく上で大切な姿勢を示してくれる言葉はないと思います。転んでも転んでもあきらめず、その都度起き上がり、最後には必ず起き上がった姿勢になっていて、さらに前進しようとしている姿。

今、伸び盛りの子どもにも、日常の生活の中で様々な「転び」の体験があります。そしてその都度「再起」の体験をしています。それは貴重な人生経験でもあり、この経験が人間を大きくしていくと思います。

こうした子どもたちにとって、今一番必要としているものは何でしょうか。それは、人生の先輩である保護者や地域の皆さん、そして私たち教師の温かい見守りと絶え間ない励ましです。ただ単に「転ばぬ先の杖」を与えるだけでなく、困難や苦難を乗り越える力を付けさせたいものです。それが自立していく子どもたちへの真の愛情だと思えます。

清富小学校長 山根 龍彦

「監視担当区域は十勝岳温泉から富良野岳と中茶屋まで、昭和50年からですから26年ずっと監視員をしています。」

最近では昔よりゴミは少なくなりましたが、わざわざゴミを山まで運んできて器用に見えない場所

に捨てていく人がいる。この間も洗濯機を沢に捨てられてしまつてがっかりしました。ゴミを捨てる人を発見したときは注意をしますが、反抗されたりするので、注意の仕方が難しいところがあります。高山植物についてはもっと難しい。ただ、こういった行為もみんなが自然に対して関心を持ち、自然界を理解すれば、高山植物は護れば良いと思つていきます。」

自然保護監視員をされている会
田義寛さんにお話を伺いました。

インタビュー
interview



あいたよしひろ
会田義寛さん
(東町4丁目)

場所、山では、人にあつたら挨拶をするのが一般的ですが、先日の山開きで挨拶をしない大人が多かったですね。「知らない人とは話をしないように」という教育を受けてきているからなのか、そんな社会がちよつと寂しい気がします。

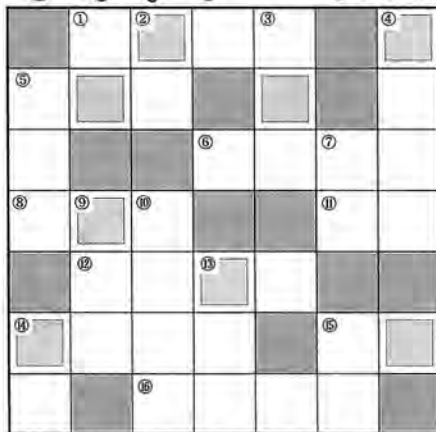
5月から9月ごろにはうぐいすの鳴き声が聞こえ、11月から3月は、だけかんばんについた霧水がきれいです。冬は雪景色がすばらしいですよ。

山に登り、おいしい空気をいっぱい吸つて、自然に親しみ、自然を大切に、みんなが自然を保護すればいいと思つていきます。」

タテのカギ

- ①赤い服を着た熊のキャラクター。くまの〇〇さん
- ②干菓子的一种で、穀物などの粉を砂糖に混ぜ、型に入れて固めたもの。〇〇がん。
- ③私法に関しておこる現象・事件のこと。刑事の対義語。〇〇〇訴訟。
- ④陸路による運送のこと。海運・水運の対義語。
- ⑤しかた、しうちや身ぶり、所作のこと。女の〇〇〇。
- ⑦ひま、いとまのこと。〇〇の利用。
- ⑨物体が同一の状態を保ち続けようとする性質、慣性のこと。今までの勢い。
- ⑩たがいに顔を見知っていること。〇〇〇〇がある。
- ⑬大小便をとるうつわのこと。おまる。
- ⑭ひどく不思議なこと。〇〇不思議。

ふあみいーパズル



■を並べてひとつの言葉をつくってください。答えを7月31日までに役場企画調整課へご持参ください。記念品を差し上げます。

答え 氏名

6月号の答えは「カンキョウノヒ」でした

- ⑮多くの男性のなかに女性がひとりまじること。〇〇一点。

ヨコのカギ

- ①10月から始まるのは、〇〇〇〇分別。
- ⑤ひみつを英語で。〇〇〇レット。
- ⑥不平や不満のこと。〇〇〇〇を聞き入れる。
- ⑧きまり、おきてのこと。〇〇〇をまもる。
- ⑩感情、感動のこと。〇〇きわまる。
- ⑫薄くて硬い、粗末なふとんのこと。〇〇〇〇布団。
- ⑭力強く、どしどし進むこと。猛進。
- ⑮ものごとの要領のこと。仕事の〇〇。
- ⑯故郷に帰ること

かみぶつこ ギャラリー

くまがいきより
熊谷季代里ちゃん

(平成7年生まれ・東8線北20号)

「お口くるくるわにさん」



わにさんの背中のうろこを上手に切ってはっていました。かわいいわにさんができましたね。
(橋本先生)

東中保育所



むとう 武藤 仰くん

(平成7年生まれ・東9線北16号)

「お口くるくるわにさん」



工作が大好きなあおぐくん。目をきらきらさせて楽しんで、作っていましたね。
(橋本先生)

社会福祉協議会へ

- ◎宮下美容室(宮町)から、宮下ミチさんの死去に際して、5万円を
- ◎出倉由一さん(新町)から、福祉に役立ててくださいと、3万円を
- ◎陸友会上富良野支部から、福祉に役立ててくださいと、2万円を
- ◎海老名代喜子さん(静修)から、夫・庄七さんの死去に際して、3万円を

たくさんさんの善意ありがとうございました

人めぐり逢



きたがわ あき お 北川 昭雄さん
昭和25年生まれ
錦町1丁目

先月号の台丸谷さんとは商工会活動で知り合い、お世話になっているという、北川さんにお逢いしました。

「大学時代は空手をやっていました。躰道という流派の2段です。今は、ゴルフくらいですかね。休日は、妻と2人でよく行きます。

最近は健康に気をつけ、自分で野菜ジュースを作り、毎日飲んでいます。

旅行も妻と共通の趣味で、行きたいところがたくさんありますが、なかなか時間がとれません。エジプトの遺跡めぐりが一番印象に残っています。時間があれば、旅行を楽しみたいです。」と語ってくれました。

盛夏の季節7月に入り、ラベンダーの観光シーズンを迎えました。今年も日の出公園の花壇や駅前花壇、また商店街や町の家々に花が飾られ、町中の花々が美しく咲き「おもてなしの心」で観光客を出迎えてくれています。今年も、平成11年観光客入り込み数96万人並の来町者が訪れて欲しいものです。毎年、感謝していることですが、各イベントでご苦労いただいたり、方々の協力で、それぞれの事業が達成されていくことです。このことが地域振興に役立っていると、心から感謝と敬意を常に思っているところであります。

町職員人事
■6月30日付退職
町民生活課
石割由紀恵

訂正とお詫び
みんなで支える介護保険-6頁-図1の平成14年度年額保険料「18,800」とあるのは、「18,000」の誤りです。訂正してお詫びします。

盛夏の季節7月に入り、ラベンダーの観光シーズンを迎えました。今年も日の出公園の花壇や駅前花壇、また商店街や町の家々に花が飾られ、町中の花々が美しく咲き「おもてなしの心」で観光客を出迎えてくれています。今年も、平成11年観光客入り込み数96万人並の来町者が訪れて欲しいものです。毎年、感謝していることですが、各イベントでご苦労いただいたり、方々の協力で、それぞれの事業が達成されていくことです。このことが地域振興に役立っていると、心から感謝と敬意を常に思っているところであります。

町民皆様の声をお聞かせいただき、国では、聖域なき構造改革を進めております。わが町も行政改革を取り進めています。町民皆様のご理解を

得て実施計画に従って改革を図り、健全財政を維持し、総合計画の具現化を果たしたいと考えています。そして、自主自立の自治体運営を図り、市町村合併に対しては、町民と話し合い、判断できる期間を設けながら、十分に考えて決めていきたいものと思っております。

さて、町長「所感」は、次号からしばらく休止させていただきます。町民の皆様と直接話をする機会を増やし、活字ではなく対話と町民参加の行政に努めていきたいと思っております。

所感

町長 尾岸孝雄



6月30日、上富良野小学校から日の出公園に向けて、5年生の親子遠足が行われました。前日、雨や雷が降る天候でしたが、当日はすっかり晴れて遠足日和になりました。

この日は、日の出公園オートキャンプ場のオープニングセレモニーの日で、センターハウス前でのテープカットに参加しました。親子は、コテージやカーサイトなど、施設を見学しながら楽しい一日を過ごしていました。

平成13年6月30日現在

人のうごき

()は前月比

人口	12,898	(-15)
男	6,542	(-19)
女	6,356	(+4)
世帯	5,289	(-20)

■ 発行・編集 / 上富良野町役場企画調整課広報広聴係
 ☎0167-45-6980 FAX0167-45-5362
 Eメールアドレス kanifu@furano.ne.jp
 〒071-0596 北海道空知郡上富良野町大町2丁目2番11号
 ■ 通 巻 / 506号
 ■ 印 刷 / (有)上富印刷
 ■ インターネットホームページアドレス /
<http://www.townkamifurano.hokkaido.jp>
 この広報紙は再生紙を使用しています

編集後記

■ オープンした日の出公園オートキャンプ場、皆さんはどんな利用をされますか？親戚やお友達が観光旅行に：そんな時はコテージがおススメ。木のぬくもりとゆつたりと明るい空間は気兼ねなく楽しい時間を過ごすことができます。もちろんサイトも充実、みんなでキャンプもいいですね。テントを貸してくれるので、体験キャンプはいかがでしょう。芝生広場で遊んだり、公園を散歩したり、のんびりと青空の下でリラックスタイムを。(お)

■ 6月29日、夕方の豪雨が、雷を伴い激しく降った。落雷による浄水場計装設備の故障、雨による土砂流出、雹による農作物への被害が出た。■ 晴れた日がこれまでもずっと続いており「雨が降らないかなあ」と思っていた人が多かった頃、1時間に23ミリも降り、その後も雨の雨が断続的に続いているため、「もう、雨はいらない」と言っている人もいるのではないだろうか。人間って、わがままな生き物ですね。(い)